Cooperation Agreement

No.: 1359352

This Agreement is made and entered into 2023-01-18 by and among,

Party A: 上海携程国际旅行社有限公司

Party B: **Turisticka agencija Grand doo**

Party C: **Ctrip Travel Holding (Hong Kong) Limited**

The agreement will be valid until 2026-01-17

This Agreement is executed on the basis of equal consultations and pursuant to *the Tourism Law*, and other applicable laws and regulations of the People's Republic of China. All parties have reviewed this Agreement without any omission or misunderstanding in detail.

This Agreement can be executed in counterparts through facsimile, scanned copies, and other electronic copies, which taken together will constitute one instrument. Electronic copies shall have the same legal effects with any original hard copies.

Section 1 --- Formation of the Contract

The following listed contents shall be treated as necessary complementary parts of this contract, whenever it occurs:

a) Usage Authorization of Scenic Spot Pictures, Usage Authorization of Ctrip Logo, and Letter of Warrantee;

b) Emails, Faxes, Vbooking Acknowledgement;

c) Order Handling Procedure, Service Standard, and other contract appendix;

d) Additional agreement on other issues which are not mentioned in this contract

Section 2 --- Contents of Cooperation

1. Local Travel Services: Party B agrees to provide booking, arrangement, and hostage services of whole package or part of items of the trip schedule in destination cities, for Party A's Group (i.e., Package Tour Product, hereinafter referred to PTP) and FIT customers. PTP, in align with the terms defined in *the Tourism Law* of the People's Republic of China, refers to those tour products, for which customers pay in sum price, and its trip schedule is predesigned by Travel Agencies, covering at least two kinds of Touring Services including Transfer, Lodging, Catering, Touring, Guiding, or Counseling. And, Party A's PTP refers to those PTP using Party A's brand throughout the whole schedule of travel services.

2. Resale of Resource Element: Party B agrees to resale all kinds of Tourism Resource Elements including air-tickets, lodgings, bus and ship tickets, caterings, scenic spot tickets, entertainment tickets, etc.

3. Resale of PTPs: Party A agrees to directly resale PTPs designed and offered by Party B, and/or its branches and offices, on Party A's official websites (including mobile APPs) and other sales channels. Party A also could consolidate Party B's PTPs (usually as part of trip schedule) with other products and resource elements to be a new PTP, in such case, Party A will be responsible for the whole product, as Tour Organizing Agency (hereinafter referred to as TOA) for the whole trip, however, it's still Party B's duty to meet all TOA obligations in that specific lap of trip.

4. Overseas operation and maintenance: As Ctrip.com 's subordinate company, Party C is responsible for the operation and maintenance of overseas tourism market, the procurement of tourism product and tourism resource elements and the payment of collaboration costs. Party B agrees and accepts the authorization, Party A is deemed to have fulfilled the payment obligations right upon Party C pays the costs to Party B. Party A settles with Party C according to Party C's service regularly.

Section 3 — Rights and Obligations

A. Rights and Obligations of Party A

1. Party A signs contract with customers, offering legal receipt or invoice. All e-contracts signed on Party A's websites and APPs shall be treated as legal and effective as written ones. Party A commits to strictly follow mutually agreed-upon product contents and schedule to present in the Packaged Tour Contract signed between Party A and Customers.

2. Party A shall pay Party B procurement fees according to this Contract.

3. Party A has the right to assign and transfer all the rights and obligations in this Cooperation Agreement to its affiliated companies (refer to

attachment) according to different sale district. The affiliated companies shall do the business directly with Party B and those subsidiaries, branches, offices authorized and approved by Party B. Party A no longer takes any responsibility for the business which has already be transferred to the affiliated companies.

B. Rights and Obligations of Party B

1. Legal License

1.1 Party B shall provide sealed copy of Business License (or Company Registration Document), Travel Agency Operating Permit (or Branch Registration Certificate), Travel Agency Liability Insurance (or Public Liability Insurance), Safety Management Scheme, Emergency Handling Plan, etc. Should there be any revision of these mentioned documents, Party B shall keep Party A updated in 10 calendar days. Party A has the right to terminate this Agreement if Party B fails to provide the renewed legal license.

1.2 Party B commits to supply travel products and service strictly within its legal scope of business. Party B, and all its designated travel ancillary service providers, including cascading travel agencies, hotels, canteens, entertainment items, vehicles, drivers, tour guides, etc, shall have legal licenses. Otherwise, Party B shall bear all the legal consequences. Moreover, in such case, Party B shall compensate all the losses brought to Party A.

1.3 Party B guarantees to obtain the whole copyright of all the materials including but not limited to pictures, cartons and videos provided to Party A without any violation of any third party's legal right. Meanwhile, Party B authorize Party A to use the aforementioned materials on Ctrip.com, marketing channels of affiliated companies and other designated platforms for free. Once any complaint, report, or lawsuit occurs to Party A or Party A's affiliated companies, Party B shall resolve the disputes actively in order to confirming no infringement and also render those copyright and authorization documents as the evidences as Party A's requirements. Party A has the right to investigate the materials routinely. If the pictures or other materials are illegally obtained or Party B renders the feigned authorization documents, Party B shall compensate Party A the penalty for 3000RMB/picture(time). Party A has the right to terminate the agreement and also demand Party B to undertake all the losses and damages except the penalty, including but not limited to the fees and charges of forfeit, compensation, permission, investigation, business, notarization, evaluation, lawsuit, lawyer and reconciliation.

2. Service Standard

2.1 Party B shall follow common tourism service standards defined by local government authorities, as well as the additional mutually agreed-upon service standards made between Party A and Party B. Both parties commit to coordinate closely to handle customer complaints together. If customer complaints relate to contents within the scope of service standards, Party B shall bear the responsibility and compensate to customers according to *the travel agency compensation standard for quality issues*, published by China National Tourism Administration.

2.2 Party B's tour guides shall strictly follow tour guide code of conduct defined by local government authorities, including tour guide certificate wearing. The tour guides shall obey professional ethic guidelines, respect tourists' customs and religious beliefs, promote civilized norms of tourists, lead tourists to travel healthily and gracefully, and dissuade tourists from anti-social behaviors.

3. Trip Schedule Change

3.1 In case that tourists terminate or modify the trip schedule, Party B shall provide legal and adequate travel expense vouchers to authenticate actual costs incurred. Party B shall timely settle overpayment or supplemental payment with customers, exactly according to actual cost variance due to schedule change.

3.2 In case that Party B or Party B's vendors terminate or modify the trip schedule, Party B shall compensate all incurred losses brought to Party A. It includes, but not limit to, incurred penalties Party A paid to customers according to the tour contract, expected profit due to Party A, or other cost brought to Party A to solve the issue.

1. **Safety Guarantee**

4.1 Party B shall provide Party A with documented essential visitor information, safety precautions, instructions of playground apparatus of all schedule-related scenic spots, and customs and religious taboos in destination countries or areas. Moreover, tour guides and other local service staff of Party B shall orally preach the most important contents within these documents.

4.2 Party B and Party B's ancillary service providers shall express safety instructions to Party A's customers, including the user instruction on related facilities, necessary safety precautions and emergency measures, business premises and facilities not yet open for tourists, particular populations that are not suitable to participate in relevant activities, and other occasions that may do harm to tourists' health or safety. If Party B or Party B's ancillary service

providers do not act in obedience to such request, Party B shall bear all consequence of any possible accident.

4.3 Party B shall establish complete safety management system and emergency disposal plan. Party B shall take relief measures and advance necessary treatment fees for customers, in case of any health or safety accident. Party B shall not only timely report Party A with details, but also collect and save relative evidences. Party A and Party B shall clarify responsibility of each other and compensate to customers accordingly. If the accident is related with third party's liability, Party B shall assist customers to claim the compensation.

4.4 If Party B provides Party A with high-risk travel items, including HIGH-ATITUDE items like paraglide, fire balloon, dynamical umbrella; HIGH-SPEED items like skidding, skiing, horse-ridding, go-kart, and large recreation facilities; WATER projects like swimming, surfing, drifting, motorboat, yacht, water fly umbrella, water recreation facilities; UNDER-WATER projects like snorkeling, shore diving, boat diving, deep diving. EXPEDITION projects like adventure across high mountain or deep valley, go ballistic, bungee jumping, and rock-climbing. Party B shall provide related documents of high-risk items as per Party A's requests. These documents include but not limit to Item Description, Business License, Operation Permit, Safety Instructions, Safety Control Procedure, Emergency Plan etc. Party B shall not recommend any high-risk item to customers without Party A's acknowledgement. Party B shall bear all the consequence for healthy or security accidents of the tourists incurred by the high-risk travel items.

2. Party B's additional obligations, when hosting Party A's branded PTPs and other products.

5.1 Party B shall truthfully declare and periodically update information on guides, vehicles, hotels, dispatchers and focused team, on specific templates designated by Party A. Upon any customer complaint, Party B is amenable to report detail information of related guide name, related vehicle type and plate number, related hotel name.

5.2 Party B shall strictly follow mutual agreement to arrange schedule, scenic spots, and entertainment items. Party B shall never arbitrarily terminate travel service, and shall never lure customers to go shopping or participate surcharged items. Party B shall never mix up Party A's customers with customers from other sources, especially other TOAs.

5.3 Party B shall follow related instructions according to Party A's brand promotion project, to present Party A's logo on the tour guide flag, staff uniform, front paste and car sticker of the vehicle, etc.

3. Party B's additional obligations, on it's own branded PTPs sold on Party A's websites and Apps.

6.1 Based on the equality and reciprocity in the cooperation between the two Parties, and to ensure that there is no price discrimination against the guests of Party A. Party B agrees to provide further benefits to the consumers. Party B ensures that the price is not higher than that in other public sales channels, including but not limited to B2C platforms, e-business platforms and offline entity stores. Any unreasonable pricing issues would be corrected in time.

C. Mutual Guarantee between Party A and Party B

1. Both parties shall ensure sufficient coverage of liability insurance strictly in accordance to laws and rules issued by local legitimation or government authorities.
2. Both parties shall remind tourists to buy personal accident insurance, in any applicable scenario.
3. For any item related with tourists' safety, both parties shall make accurate instruction and clear warning to customers. In case of any emergency, both parties shall cooperate to take all necessary measures to prevent occurrence or expansion of the damages.
4. The settled price between both parties shall never be lower than the actual cost of the PTPs
5. Both parties' agreement shall never do harm to legal rights of tourists.
6. Should one party violate the agreement, the other party shall take necessary measures to prevent further losses.
7. Should one party's failure result in customer complaints even lawsuits, this party shall take all responsibilities to solve the issue.

Section 4 — Settlement

4.1 Quotation settlement: 欧元

4.2 Currency settlement : EUR

4.3 Rate settlement: _____

Party B and Party C agree on using bank of China online beginning of month (beginning of month、day of payment) rate.

4.4 Settlement method: Party B and Party C adopt Monthly Settlement (45 days) settlement.

- Monthly: On the 1st of each month, both Parties will start to check the bill of returned orders generated in last month. Upon confirmation of the bill by both

Parties, Party C shall remit the payment within 45 working days after Party C receives the invoice from Party B (holiday postponed).

4.5 Party B shall be all liable for the failure or delay of the payment by Party C in the event of the wrong information about the Account provided by Party B.

4.6 Party B shall provide original invoice to Party C, Party C pays settlement amount to Party B after receiving the invoice, otherwise Party C will remain the right not to pay.

Section 5 --- Contract Termination

Party A has right to terminate the contract and request Party B to compensate all related losses if party B seriously violate the mutual agreement, including following listed cases:

1. If vehicles, drivers, canteens, or the operators of high-risk touring items do not have legal qualifications.
2. If Party B violates related Safety Guarantee obligations defined in Section 3B of this contract, and results in tourist safety accident.
3. If Party B releases Party A's business secrets acquired during mutual cooperation.
4. If Party A receives government penalty due to Party B's fault.
5. If Party B's service quality can not meet mutually agreed-upon service standards for more than 3 times.
6. If Party B fails to handle customer complaints properly for more than 3 times.
7. If Party B refuses to take responsibility for the losses caused to customers or Party A for more than twice.
8. Other serious violations of this contract.

Section 6 --- Default Responsibilities

1. Should either party violate the obligations defined in this contract, the indemnifying party shall immediately stop the breaching activities upon receiving the indemnified party's written notice and compensate all related losses in 10 days,
2. If Party B arbitrarily mixes up Party A's customer with other TOA sources, or transfer customers to other travel agencies, Party B shall pay 50% penalty of whole settlement fees of related group. If the penalty is not yet sufficient to cover the losses caused to Party A, Party B shall compensate exactly according to Party A's actual loss.

3. If Party B doesn't properly solve customer complaints locally and inform Party A timely in written notice, Party B shall compensate all the losses caused to Party A in solving related customer complaints.

4. Party B has the obligation to observe the *Ctrip Platform Management Regulations of Travelling Suppliers* and *Ctrip Platform Penalty Clause of Travelling Suppliers*, or else Party B shall be punished.

Section 7 — Customer complaint handling

1. Party B shall try its best to solve customer complaints locally, and timely inform Party A with updated situation in written notice.

2. Party B shall actively cooperate with Party A in solving customer complaints, and provide necessary supporting evidence upon Party A's request.

3. Party A and Party B shall investigate the root cause of customer complaints, and clarify responsibility of each other, then compensate to customer accordingly.

4. For any customer complaints due to Party B's fault, Party A will compensate to customers according to following listed standards, then Party B shall fully recompense to Party A in 10 days upon receiving written request from Party A.

4.1 Firstly comply with the mutually agreed-upon Compensation Standard, or related contract terms between Party A and tourists.

4.2 If the compensation amount cannot be settled according to previous clause, The *Travel Agency Service Quality and Compensation Standard* (published by China National Tourism Administration) shall be applied.

4.3 The compensation amount made by court mediation or judgment shall be followed, in case of any lawsuit.

Section 8 — Force Majeure

1. If the contract cannot be performed because of force majeure like war, earthquake, flood, fire, lightning, government behavior, hacker attack, technical regulation of the telecommunications sector, and other occasions not attributable to either party's fault, both parties can be partially or entirely exempted from the liability according to the severity. But for force majeure that should have been avoided, had it not been for one party's delayed fulfillment, this party cannot be exempted from liability.

2. If one party cannot fulfill contract obligation due to force majeure, this party shall timely inform the other party and provide supporting evidence in reasonable lead time. In emergency cases, the directly related party can take any immediate action to prevent further loss.

3. Both parties shall timely negotiate with customer to reschedule the trip, if the trip is delayed by force majeure or other reasons which cannot be attributed to either party's fault. The incurred additional cost should be shared by Party A and Party B, if customer will not bear it.

Section 9 — Confidentiality

1. All parties commit and pledge to protect confidential information from releasing to any otherparty. Confidential information in this Agreement means the non-disclosure information, including but not limited to commercial programs, client lists, technology data, product designs, development plans, staff lists, operation manuals, processing techniques, technology theories, invention and creation, financial conditions and other materials agreed as confidential when delivered (hereinafter referred to as "Confidential Information")

2. As for the Confidential information described herein, each party and its agents, representatives, employees, directors, affiliates and subsidiaries shall: (1) protect the Confidential Information to the extent that no less than protect the confidential information of its or their own (to such minimum extent as to be reasonable); (2) require the personnel acquiring and knowing the Confidential Information to maintain secrecy; (3) when necessary, use the Confidential Information in such manner as agreed by all parties in writing.

3. All parties will be exempted from the confidential liabilities for the following information:

A) Publicly acquired and known through legal channel;

B) Obtained from any other party without any violation of confidential liabilities;

C) Disclosed according to the requirements of laws or orders of the authorized government departments in compliance with laws and regulations, or in accordance with legal procedure.

4. This Article of Confidentiality shall survive after this Agreement terminating.

Section 10 — Intellectual Property

1. In the term of this Agreement, without any party's prior written approval, the other two parties or its affiliate or its employees shall not use the corporate name, trademark, brand name, domain name and website of the party or its affiliate. In this case, the infringed has the right to terminate the Agreement immediately, and the infringer bears all liabilities and compensates all damages to the infringed.

2. Any party or its affiliates or its employees in the Agreement warrant shall not relegate or damage the trademark, corporate name, domain name and so on belonged to the other parties or their affiliate, and not relegate, plagiarize, distort and destroy to other parties' internet page or website.

3. All parties promise not to disclose to any non-signer of this Agreement (including but not limited to enterprises, business organizations and agencies having business competitive relation with other parties hereof) all information or materials relevant to the transaction, technology, etc. of the three parties during the term of this Agreement and after the termination or rescission of this Agreement. Otherwise, the party shall undertake all corresponding liabilities and also compensate all losses rising therefore.

Section 11 — Anti-bribery

1. Either party warrants not to pay any commission, remuneration, brokerage, directly or indirectly off-the-book to, or provide any presents or treatment to, or reach any arrangement forementioned with the employees, managers or staff of the other party or any third party, except for the advertisement gifts of small amount accordant with business practice.(Ctrip reporting telephone: 8621-54261440, Ctrip reporting mail: vacationrules@trip.com;jubao@trip.com).

2. If any party violates the provision of this term, it is deemed serious violation .The observant party has the right to notify the default party to terminate the contract in writing, simultaneously remain the right to take further legal measures, and the default party shall bear all the losses of the observant party.

Section 12 — Miscellaneous

1. In the term of this Agreement, Party A has the right to alter or terminate this Agreement upon one month written notice to Party B and Party C in advance. Party B shall not alter or terminate this Agreement without Party A and Party C's written consent after Party B notifies Party A and Party C with written notice prior to one month. If Party B alters or terminates the Agreement without approval of the Party A and Party C, Party B shall compensate financial and reputation losses of the Party A and Party C. This Agreement is made upon all parties' consent other than the format agreement.

2. All parties shall authorize the personnel taking the responsibilities for all matters and operation process concerned in the Agreement. The faxes between all parties have equally authentic as the annex of the Agreement.

3. The agreement may be terminated immediately upon written notice by either party without any extra penalty if the other party becomes insolvent

or involved in a liquidation or termination of its business, files a bankruptcy petition, has an involuntary bankruptcy petition filed against it, becomes adjudicated bankrupt, or becomes involved in an assignment for a benefit of its creditors.

4. If no Party objects with written notice within one month before the expiry date of this Agreement, this Agreement shall be automatically extended until a new Main Agreement approached by the Parties.

5. This Agreement shall be governed by the laws of the People's Republic of China. Any disputes arising from or in relation to this Agreement shall be resolved through amicable discussions of the two parties. Either party may submit the dispute to the Changning District court in Shanghai.

Party A: 上海携程国际旅行社有限公司

Representative: 邹南

Position: area representative

Address: _____ Post code: 200093

Telephone: _____ Fax: _____

Email : _____

Finance Representative: _____

Telephone: _____ Fax: _____

Account Bank Name: [redacted]

Account Number: [redacted]

[redacted]

Party B: Turisticka agencija Grand doo

Representative: Sreten Kankaras

TURISTIČKA AGENCIJA GRAND
GRAND
TRAVEL AGENCY
PODGORICA

Address: [redacted] Post code: [redacted]

Telephone: [redacted] Fax: [redacted]

E-mail: [redacted]

Finance Representative: [redacted]

Telephone: [redacted] Fax: [redacted]

Account Bank Name: HIPOTEKARNA BANKA AD Podgorica

Account Number: ME25520420000000003034 Account Name: TURISTICKA AGENCIJA GRAND DOO

Account Bank Address: Ul. Josipa Broza Tita 67 SWIFT Code: HBBAMEPG

-

Party C: Ctrip Travel Holding (Hong Kong) Limited

Representative: HU JIAQI

Position: REPRESENTATIVE

For and on behalf of
Ctrip Travel Holding (Hong Kong) Limited

-

.....
Authorized Signature(s)

Address: _____ Post code: _____

Telephon _____ Fax: _____

E-mail: _____

-

Finance Representative: _____

Telephone: _____ Fax: _____

-

Account Bank Name: _____

Account Number: _____

商户签章位置

Assignment of Contractual Rights and Obligations

Confirmation Letter

We agree that Shanghai Ctrip International Travel Service Co., Ltd (hereinafter referred to as "Ctrip") has the right to transfer Ctrip's rights and obligations set in the *Cooperation Agreement* to the related affiliates on basis of the sale area, including but not limited to those companies in the *Affiliate List* and other companies informed by Ctrip in written form. Ctrip has the right to modify the *Affiliate List* and the updated *Affiliate List* shall take into effect since the date it is duly served.

Upon the signing date of this Confirmation Letter, Ctrip's affiliates have the right to promote and advertise our company's travelling product, and also attract the tourists along with signing contract and doing the settlement, etc.

We approve and accept the aforementioned assignment, meanwhile, we guarantee to provide the services confirming to the *Cooperation Agreement* and bears all the legal liabilities.

Affiliate List:

销售区域	携程关联公司
上海	上海携程国际旅行社有限公司
杭州	杭州携程国际旅行社有限公司
南京	南京携程国际旅行社有限公司
厦门	上海携程国际旅行社有限公司厦门分公司
北京	北京携程国际旅行社有限公司
青岛	北京携程国际旅行社有限公司青岛分公司
沈阳	北京携程国际旅行社有限公司沈阳分公司
广州	广州携程国际旅行社有限公司
深圳	深圳携程国际旅行社有限公司
成都	成都携程国际旅行社有限公司
昆明	成都携程国际旅行社有限公司昆明分公司
西安	成都携程国际旅行社有限公司西安分公司
重庆	重庆市携程国际旅行社有限公司
三亚	三亚携程国际旅行社有限公司
武汉	武汉携程国际旅行社有限公司

Company Name:

Chop:

Date:

统一社会信用代码

91310110739006515 6

证照编号：10000000202109230035

营业执照

扫描二维码登录"国家企业信用信息公示系统"了解更多登记、备案、许可、监管信息。

名　　称　上海携程国际旅行社有限公司

类　　型　有限责任公司(外商投资企业法人独资)

法定代表人　范敏

经营范围　许可项目：食品销售；旅游业务；保险兼业代理业务；（依法须经批准的项目，经相关部门批准后方可开展经营活动，具体经营项目以相关部门批准文件或许可证件为准）
一般项目：旅游规划及开发；旅游产品开发；[illegible]易燃易爆及危险品）；百货、五金交电、建材、纺织品、服装、劳防用品、工艺品（象牙及其制品除外）、文教用品、电子产品、玻璃制品、[illegible]及摩托车配件、电脑、花卉盆、个人卫生用品、卫生洁具、化工产品（[illegible]类化工产品）、消毒剂（除危险化学品）、礼品花卉、计算机软硬件及辅助设备的销售；经营国内航线、国际航线或者香港、澳门、台湾地区航线的航空客运销售代理服务；会务服务；礼仪服务；禁务服务；汽车租赁；[illegible]务；电子商务（不得从事金融业务）；商务信息咨询；餐饮企业管理；广告设计、制作、代理、广告发布（非广播电台、电视台、报刊出版单位）；疗休养企业管理；互联网销售（除销售需要许可的商品）；第二类医疗器械销售。（除依法须经批准的项目外，凭营业执照依法自主开展经营活动）

注册资本　人民币5000.0000万元整

成立日期　2002年05月16日

营业期限　2002年05月16日至 不约定期限

住　　所　上海市杨浦区佚岭路32号1618室

登记机关　上海市杨浦区市场监督管理局

2021 年 09 月 23 日

仅供官网及渠道核证用途

Tovjanin Podgorica

(grb NR Kine)

POSLOVNA LICENCA

Jedinstveni socijalni kreditni kod: 913101107390065156
Br. Licence: 100000000202109230035

(QR kod za provjeru validnosti licence i dodatne informacije)

Naziv:	Shanghai Ctrip International Travel Agency Co., Ltd.
Vrsta preduzeća:	Društvo sa ograničenom odgovornošću (samostalno ulaganje pravnog lica iz inostranstva)
Sjedište i adresa:	ul. Tieling br. 32/kanc.1618, distrikt Yangpu, grad Šangaj
Odgovorno lice/ zastupnik:	Fan Min
Osnivački kapital:	50.000.000 juana (RMB)
Datum osnivanja:	16.05.2002. godine
Period obavljanja djelatnosti:	16.05.2002 - neograničeno

Djelatnost preduzeća:

Djelatnosti sa dozvolom: prodaja prehrambenih proizvoda; turistička djelatnost; povremeno zastupanje u osiguranju (Za djelatnosti za koje je u skladu sa zakonom potrebno odobrenje, poslovne aktivnosti se ne mogu obavljati prije nego što se dobije odobrenje od nadležnog državnog organa u pisanoj formi u vidu dozvole ili sl).

Redovne djelatnosti: planiranje i razvoj putovanja, razvoj turističkih proizvoda (*nečitko*); prodaja: opšte trgovačke robe, metalnih proizvoda za transfer energije, građevinskog materijala, tekstila, oprema za foto-kamere, proizvoda za zaštitu na radu, zanatskih proizvoda (osim slonovače i proizvoda od slonovače), edukativnog materijala, elektronskih proizvoda, proizvoda od stakla, motociklističke opreme, kompjutera, kozmetike, proizvoda za ličnu higijenu, sanitarija, hemijskih proizvoda (isključujući hemijske proizvode za koje je neophodna dozvola), otrova (osim hemijskih), konfeta, kompjuterskog hardvera i softvera i propratne opreme; kupoprodajne agencijske usluge za avio putnike na domaćim rutama, međunarodnim rutama ili rutama za Hong Kong, Makao i Tajvan; pružanje usluga organizacije konferencija, sastanaka i društvenih događaja, iznajmljivanje vozila, (*nečitko*), elektronsko trgovanje (nije dopušteno baviti se finansijskim poslovima); savjetovanje u trgovačkom informisanju; dizajn, izrada, agentura, emitovanje reklama (ne-emisione stanice, TV stanice, novinsko-izdavačke kuće); rehabilitaciono upravljanje preduzećima, internet prodaja (osim prodaja proizvoda za koje je potrebna posebna dozvola), prodaja medicinske opreme druge klase. (Privredna društva nezavisno biraju svoje poslovne projekte u skladu sa zakonom, i sprovode svoje poslovne aktivnosti osim za projekte za koje je u skladu sa zakonom potrebno odobrenje)

za kineski jezik * 正规中文翻译 *
Tamara

Nadležni organ za registraciju: *(pečat Uprave za kontrolu tržišta distrikta Yangpu, grad Šangaj)*
Datum: 23.09.2021.g.

Nacionalni veb sajt za objavljivanje kreditinih podataka o preduzećima:
https://www.qsxt.gov.cn

Nadležnost Uprave za kontrolu tržišta NR Kine

Tamara Tovjanin, tumač za kineski jezik, postavljena u Crnoj Gori rješenjem ministra pravde broj: UPI-05-109/22-1204-1 od 14.11.2022.g, na vrijeme od pet godina, potvrđuje da je ovaj prevod vjeran originalu.

U Podgorici, dana 17.02.2022.g.

Tumač za kineski jezik * 正规中文翻译 *
Tamara Tovjanin
* Podgorica *